

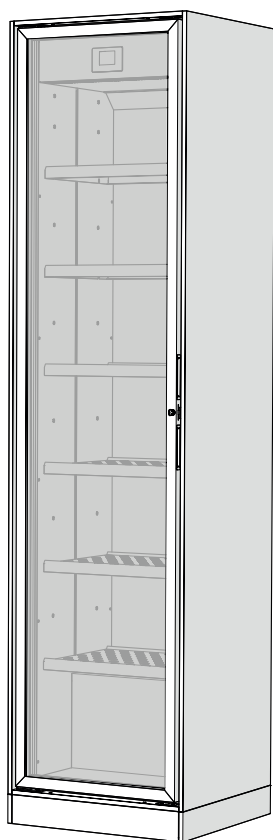
WINEMAX

DE - Weintemperierer für die stilvolle Auslage der Weinflaschen

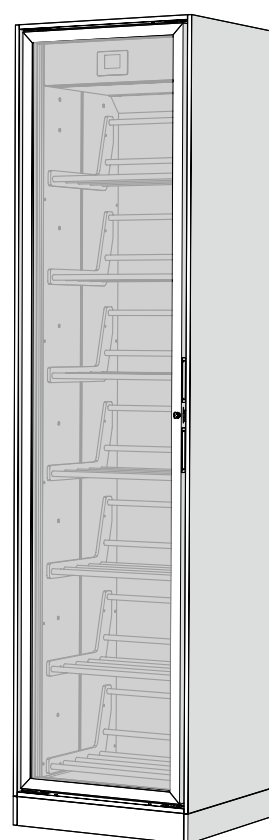
ES - Vinotecas refrigeradas para la exposición de botellas de vino

RU - Охлаждаемый винный шкаф для выкладки бутылок вина

WINEMAX



WINEMAX REMOTO



DE - INSTALLATIONS-, BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANWEISUNG

Lesen Sie diese Anweisung vor Installation und Bedienung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie zusammen mit dem Gerät auf.

ES - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea detenidamente este manual y consérvelo junto con el aparato.

RU - ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

Перед установкой и началом эксплуатации изделия внимательно прочитайте данное руководство и храните его вместе с изделием.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый клиент!

Благодарим Вас за выбор изделия **Enofrigo**.

Выбранная Вами модель **WINEMAX** является изделием, обладающим высокими характеристиками, надежностью и качеством, произведенным с использованием передовых концепций и технологий.

Рекомендуем Вам доверить управление и обслуживание профессионально квалифицированным специалистам, пользующимся Вашим доверием, которые, в случае необходимости, будут использовать лишь только оригинальные запасные части. В данном руководстве содержится важная информация и рекомендации, которые следует соблюдать для более простой установки и наилучшей эксплуатации изделия.

МОДЕЛЬНЫЙ РЯД

Данное руководство относится к следующим изделиям:

МОДЕЛЬ
WINEMAX VT
WINEMAX UR (с контролем OB)
WINEMAX VT ВЫНОСНОЙ
WINEMAX UR ВЫНОСНОЙ (с контролем OB)

RU

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ В РУКОВОДСТВЕ СИМВОЛЫ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обозначения особенной информации.



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ

Для обозначения особенно важных и ответственных операций.



ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ

Для обозначения действий, которые в случае их неправильного выполнения, могут привести к несчастным случаям общего характера или же могут стать причиной неисправной работы или материального ущерба изделию. Следовательно, эти действия требуют особенного внимания и соответствующей подготовки.



ВНИМАНИЕ, ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Для обозначения действий, которые в случае неправильного выполнения могут стать причиной несчастных случаев электрического характера. Следовательно, эти действия требуют особенного внимания и соответствующей подготовки.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Для обозначения действий, которые НЕ ДОЛЖНЫ выполняться.

СОДЕРЖАНИЕ

1	Общие сведения	52	3.3	Перечень параметров и возможностей изменения	66
1.1	Общие предупреждения и правила безопасности	52	3.4	Аварийные коды и сброс	67
1.2	Запреты	53	3.5	Внутренняя оснастка	67
1.3	Описание изделия	54	3.5.1	Демонтаж/монтаж полок	67
1.4	Идентификация	54	3.5.2	Распределение температур	67
1.5	Каркас	55	3.5.3	Временное выключение	68
1.6	Средства безопасности	57	3.6	Выключение	68
1.7	Технические характеристики	57	3.6.1	Выключение на длительный срок	68
1.8	Панель управления	58	4	Уход	69
2	Установка	59	4.1	Регламентирование (периодичность)	69
2.1	Получение изделия	59	4.2	Наружная чистка	69
2.2	Размеры и вес	59	4.3	Чистка внутренней полости и специальных частей	69
2.3	Помещение для установки	60	4.3.1	Чистка охлаждаемого отсека	70
2.4	Установка	62	4.4	Периодическая проверка	70
2.4.1	Перемещение	62	4.5	Неплановое обслуживание	70
2.4.2	Установка и выравнивание	62	4.6	Неисправности, возможные причины и способы устранения	71
2.4.3	Установка нижних плинтусов	63	4.7	Служба технического обслуживания и запасных частей	72
2.4.4	Лоток для сбора конденсата	63	4.8	Утилизация	72
3	Использование	64			
3.1	Предварительные операции	64			
3.1.1	Проверки	64			
3.1.2	Подключение к электрической сети	64			
3.2	Пуск в эксплуатацию	65			
3.2.1	Сообщения на дисплее	65			
3.2.2	Изменение ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ температуры	65			
3.2.3	Оттайка руководство	65			
3.2.4	вкл/ожидать электронного контроллера	65			

ГАРАНТИЯ

На изделие **Enofrigo** распространяется **стандартная гарантия**, которая начинает действовать с даты покупки изделия. Ее условия изложены в ОБЩИХ УСЛОВИЯХ ПРОДАЖИ, которые можно найти по адресу: www.enofrigo.com.



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ

- Гарантия теряет силу в случае, если изделие эксплуатировалось без соблюдения указаний, имеющих в данном руководстве.
- Гарантия теряет силу в случае, если клиент самостоятельно или посредством третьих лиц, неуполномоченных производителем или официальным дилером, внесет изменения в изделие или же предпримет попытки его ремонта.
- Изделие должно использоваться в целях, предусмотренных **Enofrigo**, для которых оно было специально разработано. Исключается любая контрактная или неконтрактная ответственность **Enofrigo** за ущерб, нанесенный людям, животным или имуществу, ставший следствием ошибок в установке, регулировке, обслуживании и неправильной эксплуатации.

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Общие предупреждения и правила безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данное руководство является собственностью **Enofrigo**. Запрещается воспроизведение или же передача третьим лицам содержимого данного документа. Все права сохранены. Руководство является неотъемлемой частью изделия. Проверьте, что оно всегда находится в комплекте с изделием, даже в случае его продажи или передачи другому собственнику, чтобы им мог воспользоваться пользователь или персонал, уполномоченный для проведения обслуживания или ремонта.
- Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием изделия для гарантии безопасной работы.
- Изделие поставляется в виде одного грузового места. Проверьте сохранность поставки, и в случае несоответствия заказу обращайтесь к местному дилеру, продавшему вам изделие.
- В случае повреждения упаковки изделия своевременно сообщите об этом грузоперевозчику и поставщику изделия.
- Изделие спроектировано для охлаждения напитков. Исключается любая контрактная или неконтрактная ответственность **Enofrigo** за ущерб, нанесенный людям, животным или имуществу, ставший следствием ошибок в установке, регулировке, обслуживании и неправильной эксплуатации.
- Данное изделие было спроектировано лишь только для выкладки бутилированных или упакованных, потенциально неопасных продуктов. Эта охлаждаемая витрина не предназначена для выкладки потенциально опасных продуктов.
- Данное изделие не предназначается для установки и использования в местах, подверженных воздействию осадков.
- При появлении сомнений, касающихся условий и/или работы изделия и связанных с ним компонентов, просим обращаться к местному дистрибьютору для получения дополнительной информации.
- После пуска изделия в эксплуатацию сообщите поставщику об обнаруженных недостатках или неисправностях.
- Периодически проверяйте сохранность кабеля питания, вилки и соответствующей розетки. Если кабель питания поврежден, то он может быть заменен лишь только производителем или же местным дилером, продавшим изделие, или же персоналом, имеющим допуск для выполнения обслуживания и ремонта.
- Продолжительное неиспользование прибора вызывает необходимость в выполнении минимум следующих операций:
 - переведите главный выключатель изделия в положение "ВЫКЛ"
 - отключите вилку кабеля питания от розетки. Если вилка находится в труднодоступном месте, то рекомендуется отключить всеполюсный выключатель той розетки, к которой подключено изделие
 - полностью освободите и очистите все внутренние части, используя для этого ткань, смоченную нейтральным моющим средством.
- Во время работы изделия будьте внимательны, чтобы не прикасаться к внутренним поверхностям из стали влажными или мокрыми руками, поскольку кожа может примерзнуть к очень холодным поверхностям.
- Помещайте в изделие лишь только уже охлажденные напитки и/или не горячие.
- Используйте лишь только оригинальные или одобренные производителем запасные части, чтобы не допустить нанесения ущерба изделию.
- Для исправной работы изделия периодически сливайте и очищайте лоток для сбора конденсата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для доступа к верхней части шкафа (например, чтобы уложить или забрать товар с верхних полок, для регулировки термостата) необходимо воспользоваться лестницей-стремянкой, соответствующей действующим стандартам безопасности (для Италии - Законодательный декрет 81/2008, Европейский гармонизированный стандарт UNI EN 131; для других стран - государственные стандарты в области безопасности и специальные технические стандарты) в строгом соответствии с предписаниями производителя. Лестница **НЕ ВХОДИТ** в комплект холодильного шкафа.

1.2 Запреты



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- Внесение изменений и/или попытки ремонта изделия. Любой ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом.
- Хранить воспламеняющиеся или взрывоопасные вещества (например, аэрозольные упаковки, заправленные воспламеняющимся газом) внутри или рядом с изделием.
- Использовать электрические приборы какого-либо типа в отсеках для хранения напитков.
- Допускать попадание атмосферных осадков на изделие.
- Заслонять вентиляционные отверстия изделия.
- Использовать механические устройства или другие средства, отличающиеся от тех, которые рекомендованы производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Прикасаться к изделию мокрыми, влажными частями тела или же будучи босиком. В случае возникновения рассеивания тока, которое обнаруживается при контакте с металлическими частями изделия, отключите выключатель, отсоедините вилку от сетевой электророзетки и обратитесь к официальному дилеру.
- Использование изделия детьми и людьми с ограниченными возможностями или же не имеющими опыта и специальных знаний, кроме случаев, когда им помогает квалифицированный персонал, отвечающий за их безопасность.
- Допускать, чтобы дети играли с изделием.
- Выбрасывать и оставлять в распоряжении детей упаковочный материал, так как он может быть потенциальным источником опасности. Следовательно, его необходимо утилизировать в соответствии с положениями действующего законодательства.
- Использовать механические или другие средства для ускорения процесса оттайки, отличающиеся от рекомендованных производителем.
- Повредить холодильный контур.
- Использовать электрические приборы внутри отсека изделия, если их тип не рекомендован производителем.

1.3 Описание изделия

Охлаждаемые винные шкафы **WINEMAX** являются очень универсальными изделиями, представляющими собой новую концепцию выкладки товара. Благодаря большому выбору наружной отделки или же возможности интеграции в существующую обстановку, **WINEMAX** легко найдут себе место в любом интерьере, позволяя дизайнеру наиболее полно выразить свою креативность.

Созданные в минималистском стиле, очень выразительные, эти шкафы создают специальный эффект светотени вокруг выложенных продуктов. Элегантная утопленная ручка обеспечивает надежный захват без выступающих частей в сторону пользователя. Удалось достичь низкого потребления электроэнергии благодаря светодиодной подсветке, а также новейшей системе охлаждения с низким уровнем шума и с автоматическим управлением, которая оптимизирует функционирование агрегата. Изоляция изделия чрезвычайно эффективна благодаря большой толщине теплоизоляционного материала и стеклопакету с низким теплоизлучением, из которого изготовлена дверь.

Выкладка бутылок в шкафу способна меняться: пользователь может создавать необходимую ему композицию для наибольшей вместимости или наилучшего обзора продукции. Полки из нержавеющей стали можно установить на разную высоту и с наклоном.

Вентилируемое охлаждение обеспечивает одинаковую температуру во всем внутреннем объеме.

Имеющийся модельный ряд чрезвычайно широк и разнообразен и зависит от ограничений по габаритным размерам, от вместительности выставляемых напитков и от возможного способа выкладки. Охлаждаемые винные шкафы **WINEMAX** могут быть с одно- или же двусторонней выкладкой. Каждая витрина может открываться только с одной стороны, в этом случае она оборудована стеклянной дверью и неподвижной глухой панелью, или же витрина может иметь открывающуюся дверь с обеих сторон. Размеры соответствуют системе модулей, позволяющих создавать бесконечное количество конфигураций, подходящих под любое имеющееся пространство и под любое требование выкладки и хранения.

Имеются два модели линейки: **WINEMAX** со встроенным двигателем **WINEMAX** с выносным двигателем, обе в вентилируемой версии.

1.4 Идентификация

Охлаждаемые винные шкафы **WINEMAX** идентифицируются по паспортной табличке. Она располагается в отсеке для выкладки продукта, как указывается на Рис. 1, и в ней приводятся технические характеристики изделия, а также сведения, предусмотренные действующим законодательством.

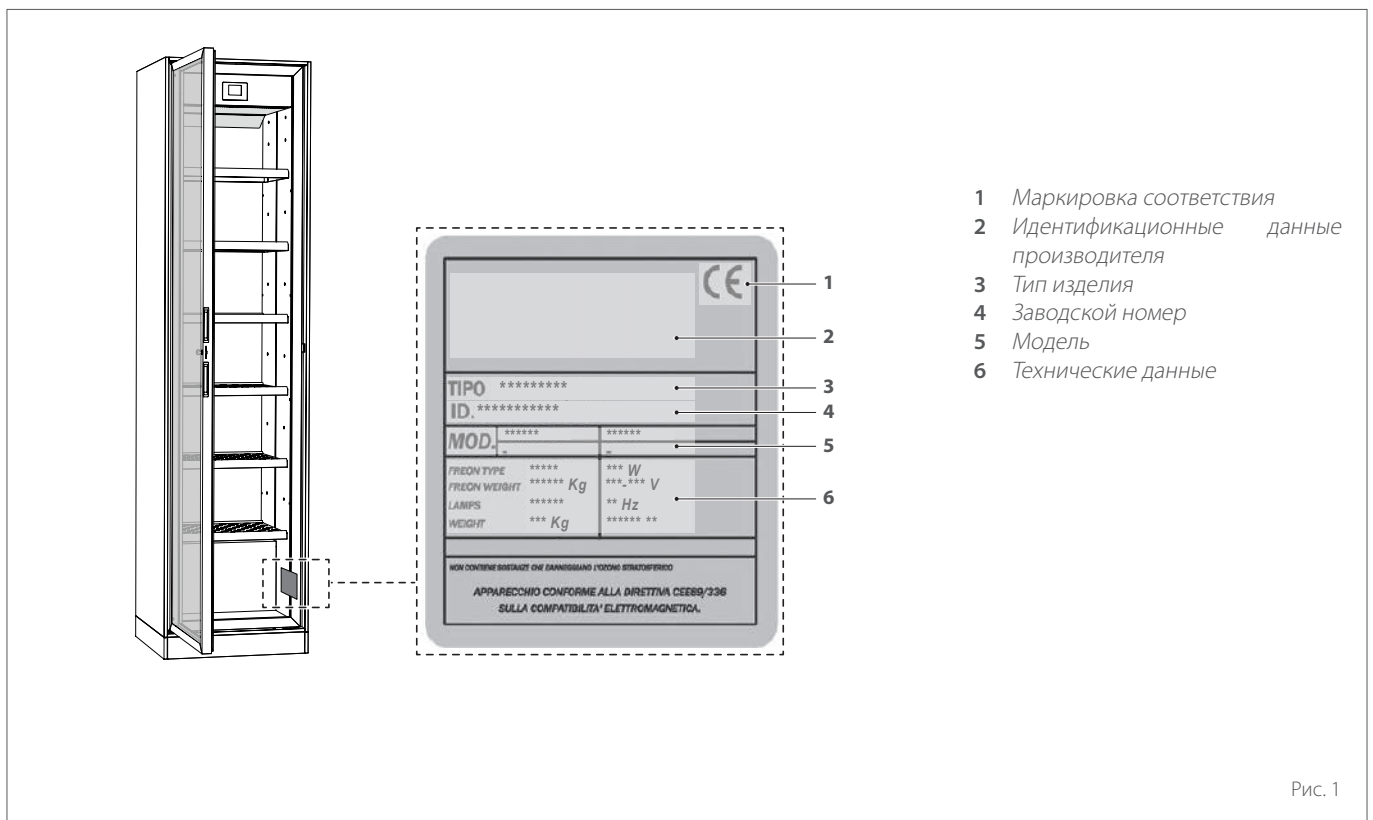


Рис. 1

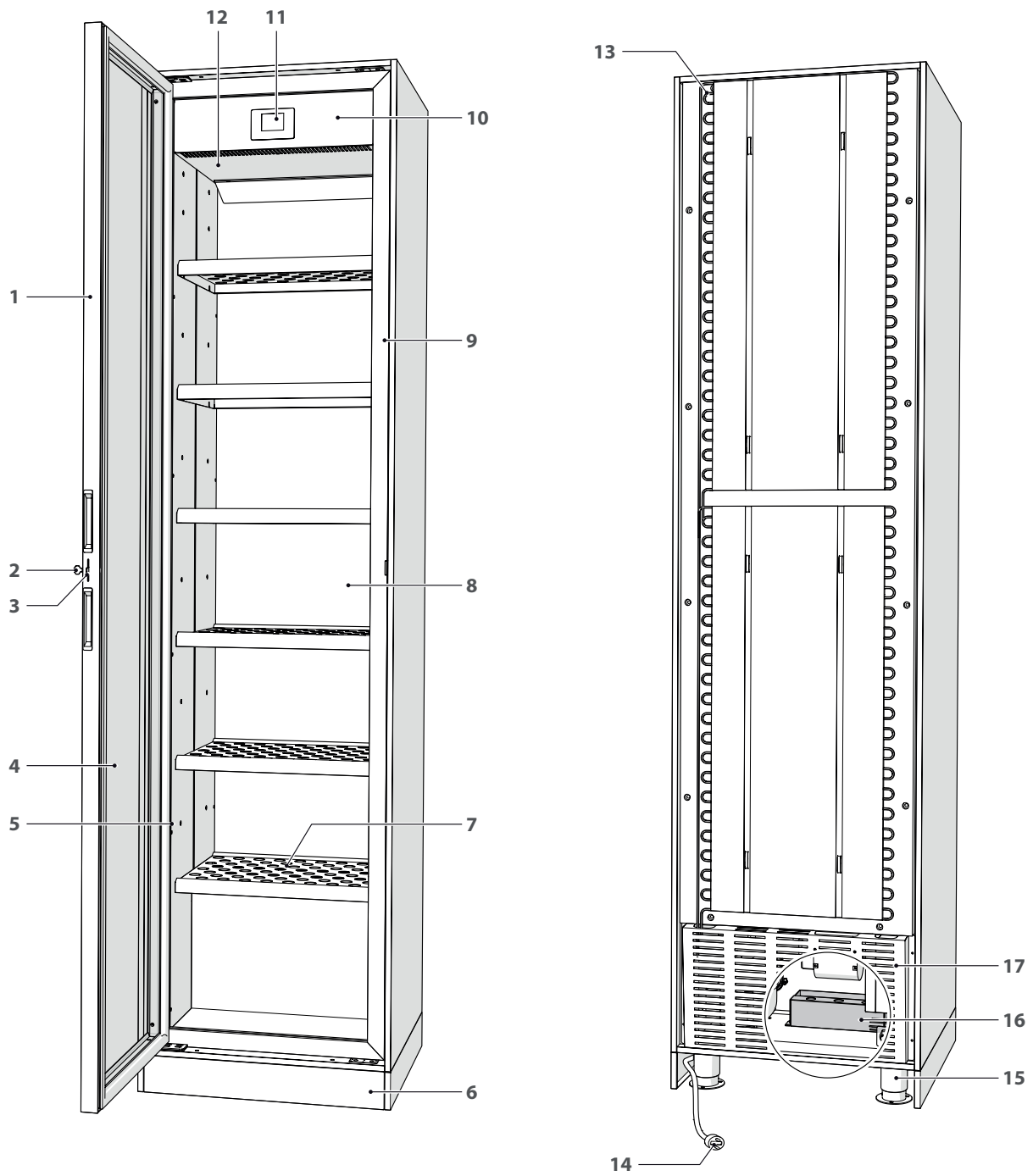


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Искажение, удаление, отсутствие паспортных табличек и пр. не позволяет достоверно идентифицировать изделие и затрудняет выполнение любой операции по установке и обслуживанию.

1.5 Каркас

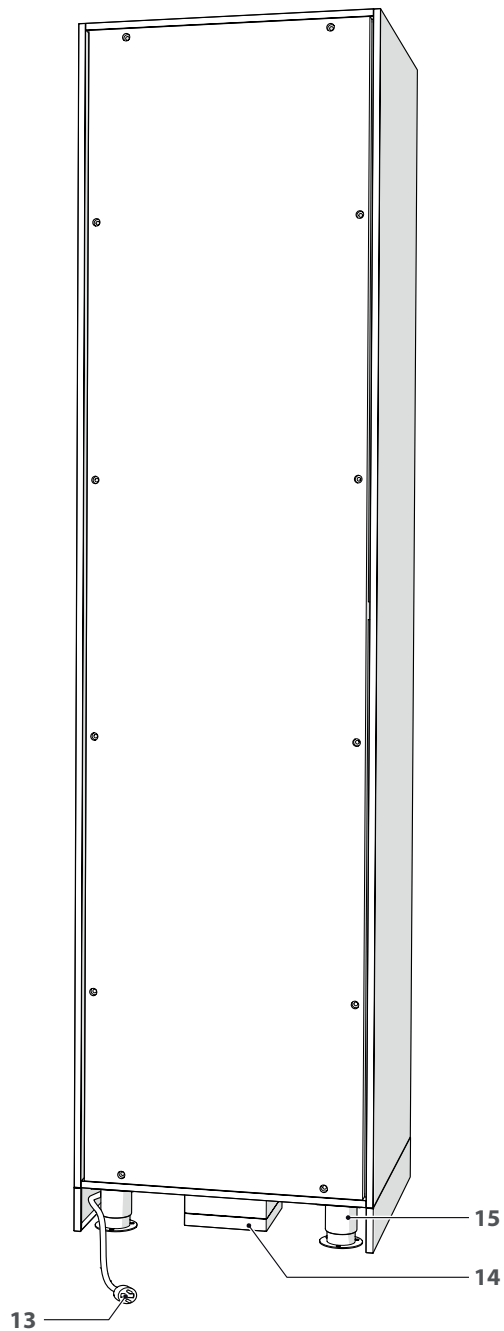
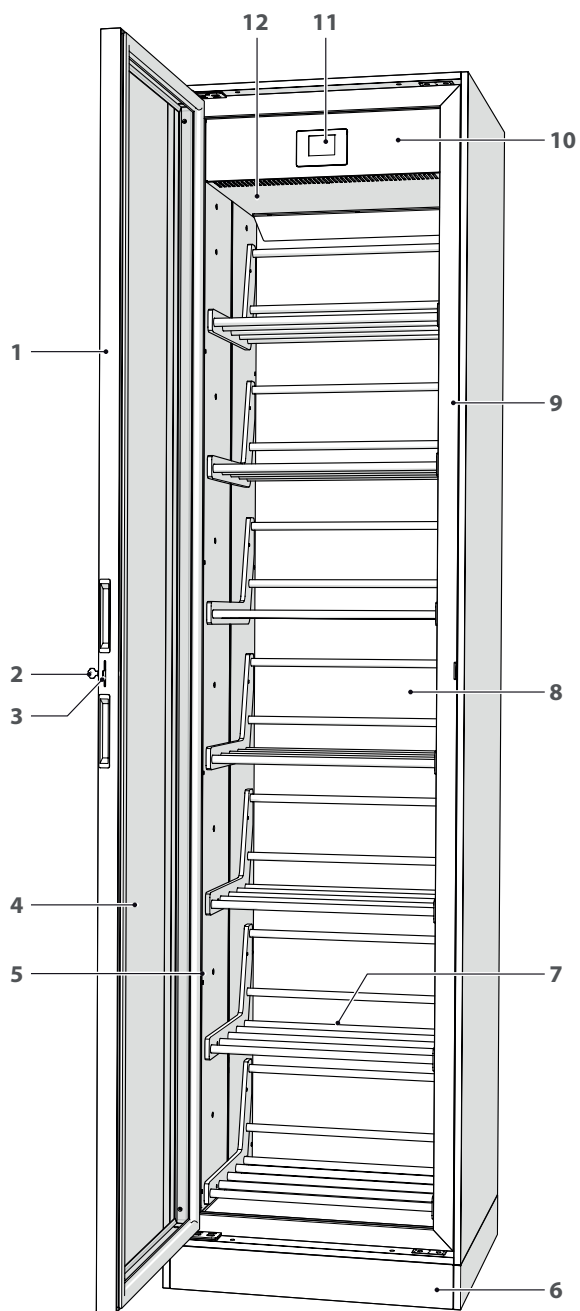
WINEMAX (со встроенным двигателем)



- 1 Дверь
- 2 Ключ
- 3 Замок
- 4 Стекло
- 5 Светодиодная подсветка
- 6 Плинтус
- 7 Полки
- 8 Днище
- 9 Защита зоны двигателя

- 10 Каркас
- 11 Защитный кожух испарителя
- 12 Панель управления
- 13 Защитная решетка зоны испарителя
- 14 Змеевик испарителя
- 15 Вилка и кабель питания
- 16 Фланцевые регулировочные ножки
- 17 Лоток для сбора конденсата
- 18 Защита зоны двигателя

Рис. 2



- 1 Дверь
- 2 Ключ
- 3 Замок
- 4 Стекло
- 5 Светодиодная подсветка
- 6 Плинтус
- 7 Полки
- 8 Днище

- 9 Каркас
- 10 Защитный кожух испарителя
- 11 Панель управления
- 12 Защитная решетка зоны испарителя
- 13 Вилка и кабель питания
- 14 Распределительная электрическая коробка
- 15 Фланцевые регулировочные ножки

Рис. 3

1.6 Средства безопасности

Охлаждаемые винные шкафы **WINEMAX** оборудуются следующими средствами безопасности:

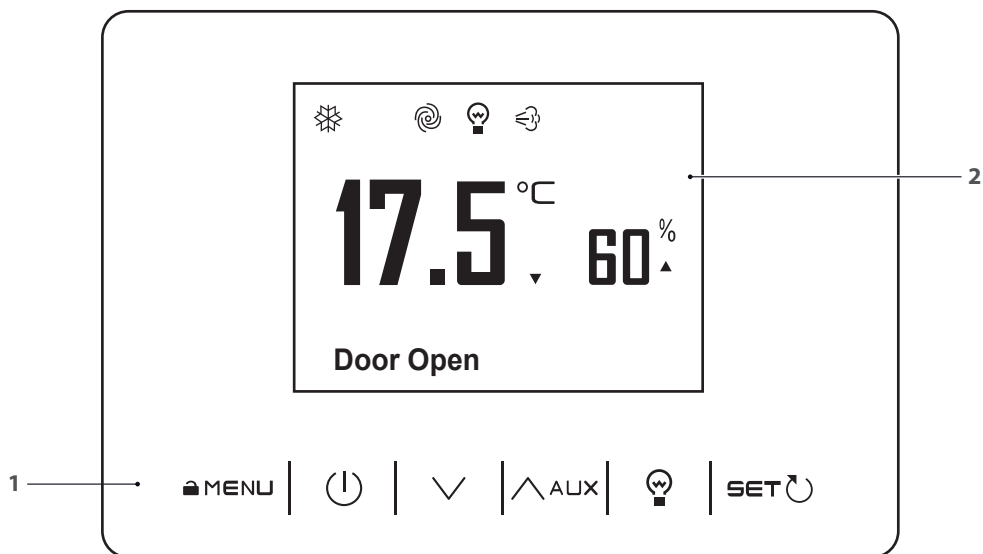
- Защита зоны двигателя
- Защита зоны вентилятора

1.7 Технические характеристики

ОПИСАНИЕ	WINEMAX		
	со встроенным двигателем	с выносным двигателем	
Вместительность	l	487	523
кол. бутылок (бордоских) с полками / трубами	шт.	196 / 162	210 / 168
Т. окр. среды 30°C - Отн. вл. 55% Климатический класс 4	°C	+4 / +18	
Полки / Трубы	шт.	6	6
Максимальная нагрузка на каждую полку	кг	39	
Потребляемая электрическая мощность Q _p макс	W	500	130
Электрические характеристики	V / Ph / Hz	230 / 1 / 50	
Хладагент	Hfc	R290	-

Заявленные выше характеристики получены при температуре окружающей среды менее 30°C и относительной влажности в помещении менее 55%.

1.8 Панель управления



1 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ

- SET** **НАБОР, Блок/разблокировка клавиатуры**
При нажатии в течение 1 секунды позволяет заблокировать / разблокировать клавиатуру.
- On/Stand-by**
при нажатии более чем на 1 секунду чередует состояния вкл/ ожидать.
Чтобы подняться на один уровень и выйти из меню.
- Up, Menu AUX**
для подтверждения меню вверх и для увеличения значений.
Для перемещения курсора списка элементов. доступ к меню AUX.
- Down**
При изменении значений уменьшает отображаемое значение.
Для перемещения курсора списка элементов.
- Подсветка**
включает/ выключает кнопкой, которые кнопкой иодтверждения.
- Меню**
получить доступ к конфигурации : языки, параметры, значения ...

2 ДИСПЛЕЙ

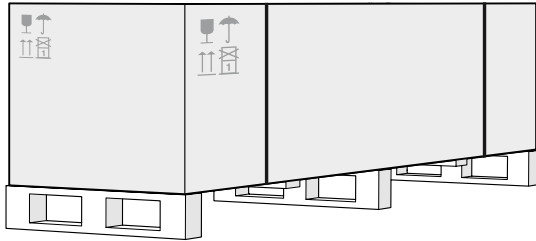
- Компрессор**
ВКЛ: компрессор вкл. ВЫКЛ: компрессор выкл. МИГАЮЩИЙ: защита компрессора активна.
- Оттайка**
ВКЛ: оттайка вкл. ВЫКЛ: оттайка выкл. МИГАЮЩИЙ: задержка разморозки или активное капание.
- Вентилятор испарителя**
ВКЛ: вентилятор испарителя вкл. ВЫКЛ: вентилятор испарителя выкл.
- Подсветка**
ВКЛ: освещение вкл. ВЫКЛ: освещение выкл.
- Дверь**
ВКЛ: открытая дверь. ВЫКЛ: закрытая дверь.
- Уход**
Мигающий: удаленное соединение
- Градус Цельсия**
ВКЛ: Температура в градусах цельсия (°C).
- Градусах фаренгейта**
ВКЛ: температура в градусах Фаренгейта(°F).
- %: относительная влажность**

Рис. 4

2 УСТАНОВКА

2.1 Получение изделия

Изделия **WINEMAX** поставляются в виде одного грузового места в картонной упаковке.



Вместе с изделием, внутри охлаждаемой витрины, поставляется следующий материал:

- Руководство по установке, эксплуатации и обслуживанию
- Ключи от замка

Руководство является неотъемлемой частью изделия, следовательно, рекомендуется прочитать его перед установкой и началом эксплуатации изделия и бережно хранить для пользования им в будущем или же для передачи другому владельцу или пользователю.

Рис. 5

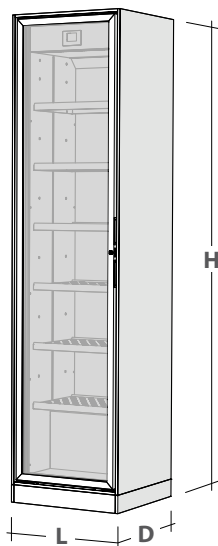


ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Выбрасывать и оставлять в распоряжении детей упаковочный материал, так как он может быть потенциальным источником опасности. Следовательно, его необходимо утилизировать в соответствии с положениями действующего законодательства.

2.2 Размеры и вес

WINEMAX



WINEMAX REMOTO

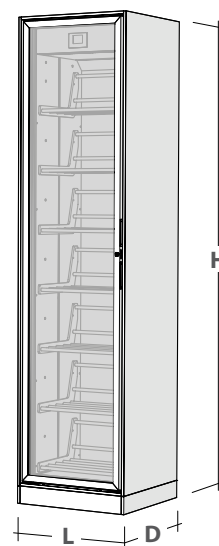


Рис. 6

Приведенные выше рисунки носят лишь только ориентировочный характер.

Описание	WINEMAX со встроенным двигателем	WINEMAX с выносным двигателем
L (мм)	650	650
D (мм)	620	620
H (мм)	2600	2600
Вес (кг)	250	250

2.3 Помещение для установки

Помещение для установки всегда должно соответствовать техническим и санитарным правилам, а также действующему законодательству. Установите изделие в сухом и хорошо проветриваемом месте. В частности:

- избегайте установки изделия рядом с источниками тепла (отопительные батареи, печи, конфорки и т.д.) или же на сквозняке.
- избегайте попадания на изделие прямого солнечного света.

Когда изделия **WINEMAX** устанавливаются взамен старого изделия, рекомендуется проверить, что:

- электрическая система выполнена с соблюдением специальных правил, силами профессионального и квалифицированного персонала
- помещение для установки соответствует техническим и санитарным правилам, а также действующему законодательству.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения оптимальной работы изделия помещение для установки должно отвечать следующим условиям:

- температура окружающей среды = 30°C
- относительная влажность U.R. = 55%
- климатический класс = 4.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае установки на высоте более 900 метров над уровнем моря, ПРИ СОСТАВЛЕНИИ ЗАКАЗА необходимо ПРЕДУСМОТРЕТЬ компенсационный клапан для каждого стеклопакета.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

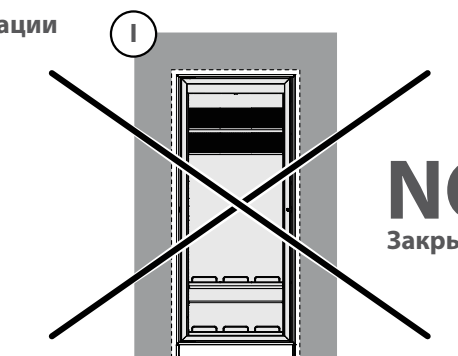
- Использовать изделие в местах, в которых существует опасность возникновения пожара/взрыва, вызванного наличием/образованием пыли, газов или воспламеняющихся смесей.
- Хранить воспламеняющиеся материалы внутри или рядом с изделием.
- Допускать попадание атмосферных осадков на изделие.



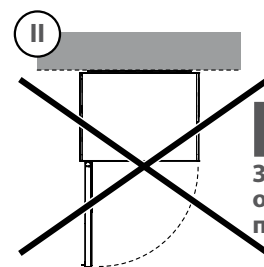
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Учитывайте пространства, необходимые для доступа к устройствам безопасности/регулировки, к сетевой вилке, для выполнения операций обслуживания и для вентиляции (смотрите Рис. 8).

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ситуации



NO!
Закрытая ниша



NO!
Задняя
околостенная
панель

Рис. 7

РАЗРЕШЕННЫЕ ситуации

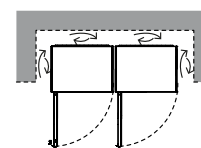
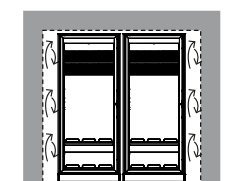
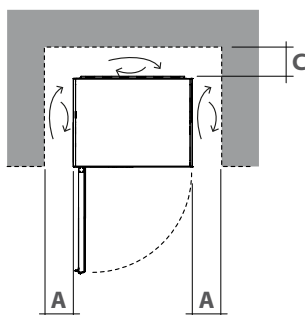
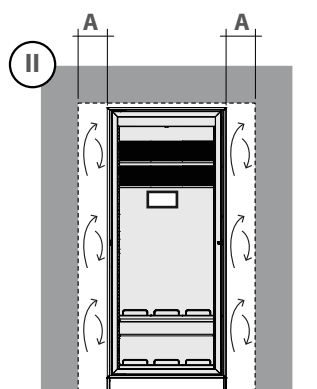
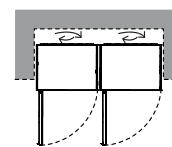
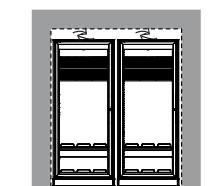
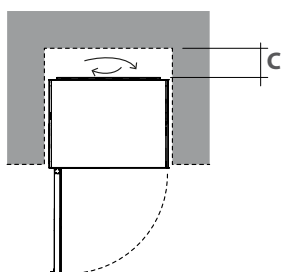
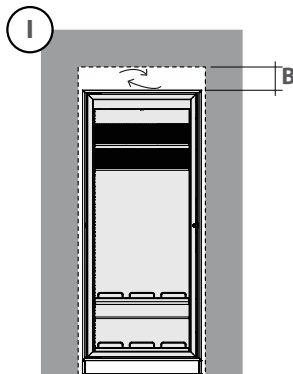


Рис. 8

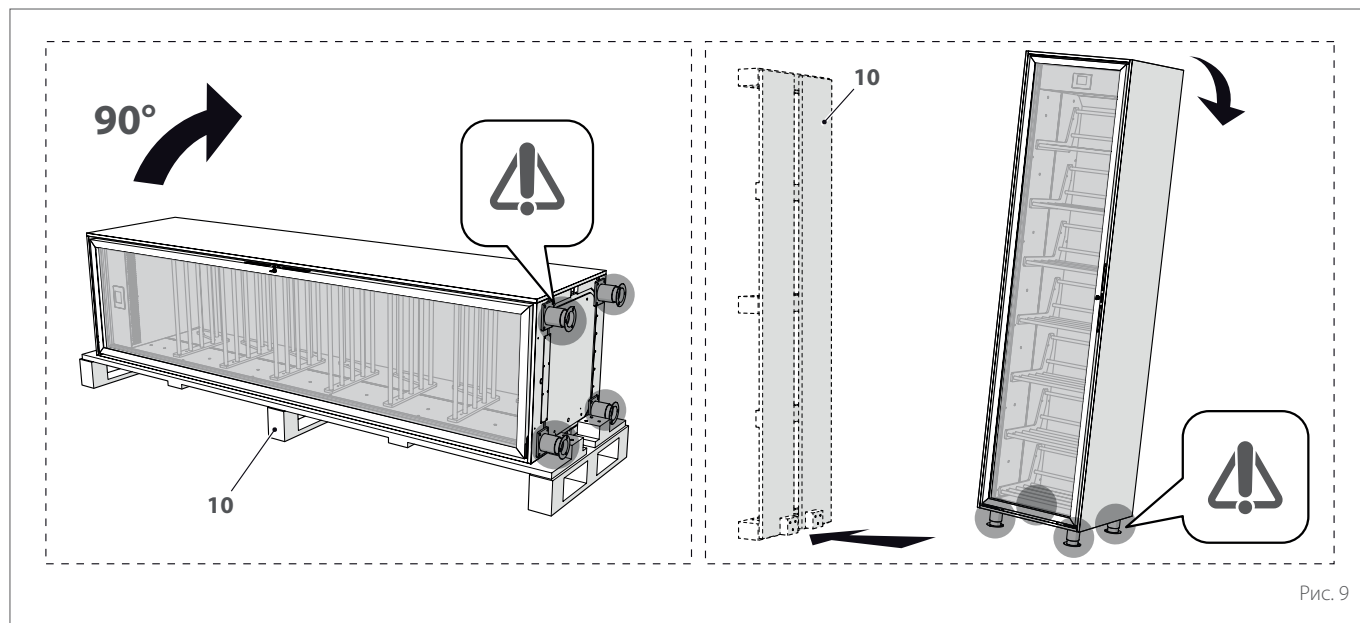
Описание	WINEMAX
A (мм)	200
B (мм)	200
C (мм)	200

2.4 Установка

2.4.1 Перемещение

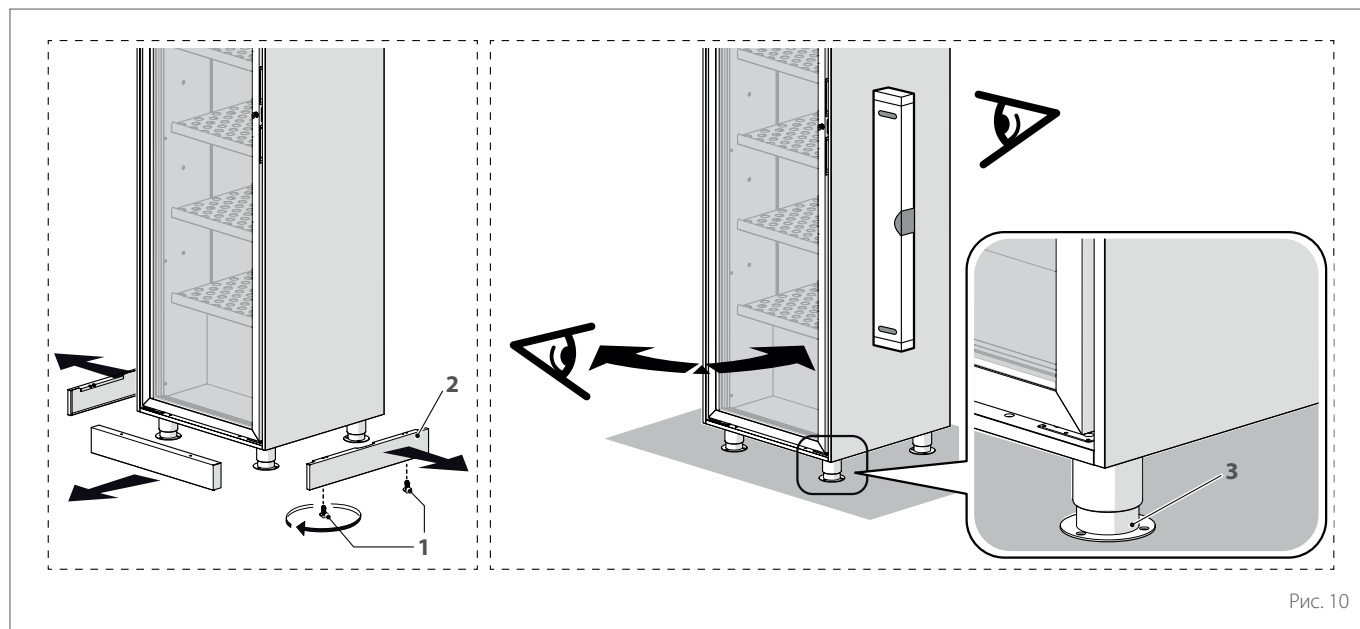
Витрины **WINEMAX** поставляются клиенту в горизонтальном положении на поддоне. Удалив всю упаковку, кроме поддона (1), действуйте описанным ниже образом:

- переверните поддон с витриной на 90°, в вертикальное положение, обращая внимание на то, чтобы не повредить нижнюю часть
- слегка наклоните витрину и снимите поддон в боковом направлении.



2.4.2 Установка и выравнивание

- Отвинтите винты (1) и снимите плинтусы (2) (при наличии)
- маленькими движениями переместите изделие точно в место установки
- выровняйте изделие, отрегулировав ножки (3), и проверьте беспрепятственность открытия двери.



ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ

В течение всего процесса установки и выравнивания изделия уделяйте повышенное внимание тому, чтобы не повредить ножки и нижнюю часть.

Витрину следует **ОБЯЗАТЕЛЬНО** прикрепить к стене, крепление является обязанностью клиента.

2.4.3 Установка нижних плинтусов

Витрина **WINEMAX** отгружается с демонтированным нижним передним плинтусом, который находится внутри витрины. После установки и выравнивания витрины завершите операции следующим образом:

- закрепите демонтированные плинтусы (2) при помощи винтов (1)
- закрепите нижний плинтус (4) при помощи входящих в комплект винтов (5).

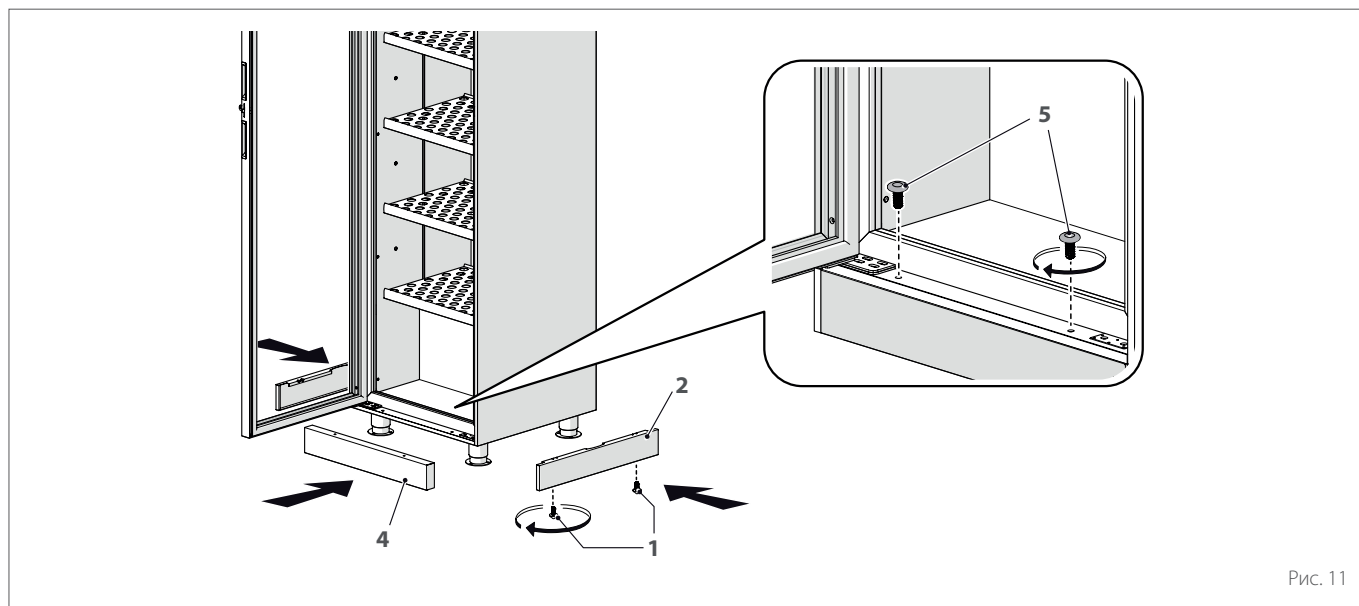


Рис. 11

2.4.4 Лоток для сбора конденсата

Витрина **WINEMAX** с встроенным двигателем поставляется с уже установленным и подключенным лотком для сбора конденсата (1), установщик не должен выполнять какие-либо действия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

У моделей с выносным двигателем лоток для сбора конденсата отсутствует, отвод конденсата является обязанностью клиента. Поручите профессиональному и квалифицированному персоналу изготовление подходящей системы для слива и сбора конденсата.

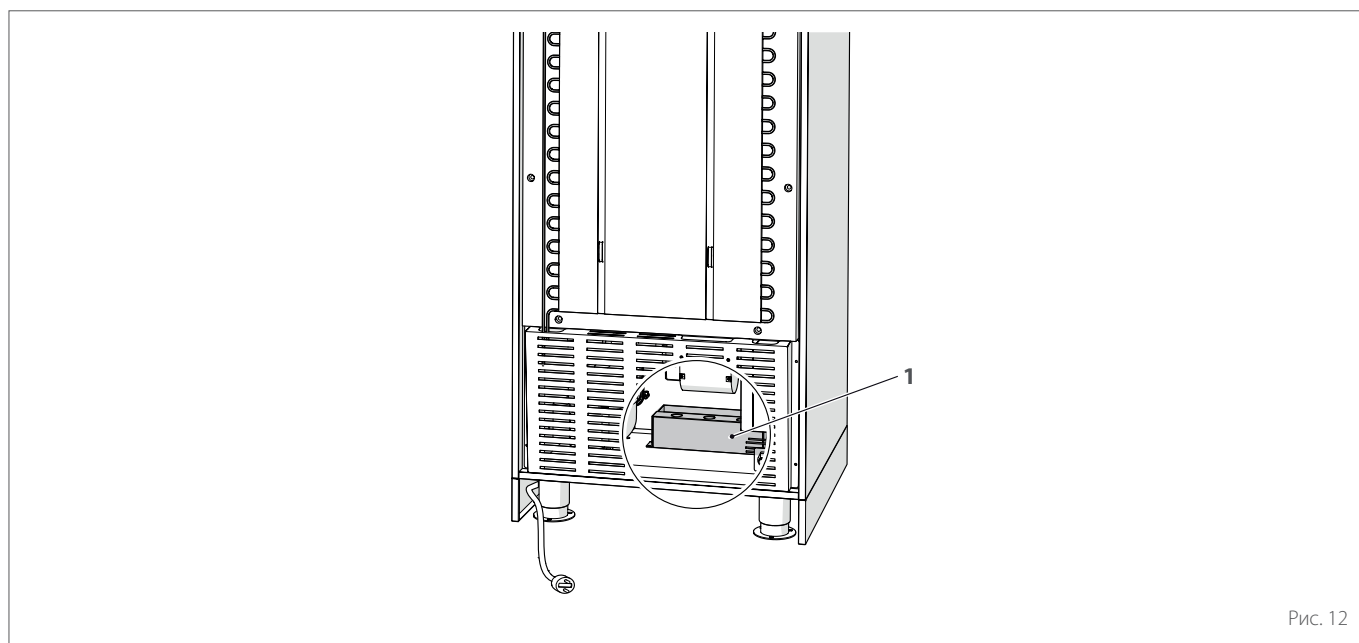


Рис. 12

3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

3.1 Предварительные операции

3.1.1 Проверки

Перед началом использования изделия, убедитесь, что:

- электрическая система выполнена с соблюдением специальных правил, силами профессионального и квалифицированного персонала
- напряжение изделия, указанное в паспортной табличке, соответствует сетевому напряжению в розетке питания
- имеется подходящая система заземления и двухполюсный выключатель сети с дифференциальной защитой
- тип сетевой розетки подходит для подключения вилки изделия. Не используйте удлинители или тройники
- сетевая розетка легко достижима после установки
- помещение для установки соответствует техническим и санитарным правилам, а также действующему законодательству.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Включать изделие, не подождав **НЕ МЕНЕЕ ДВУХ ЧАСОВ** после распаковки. Это вызвано тем, что во время перевозки изделие могло находиться в горизонтальном положении, в результате чего смазка внутри двигателя может находиться в нестабильном состоянии.

3.1.2 Подключение к электрической сети

Изделие оборудовано сетевой вилкой, тип которой соответствует стране назначения.

Убедившись, что тип сетевой розетки (1) пригоден для подключения к ней вилки изделия (2), вставьте вилку в розетку.

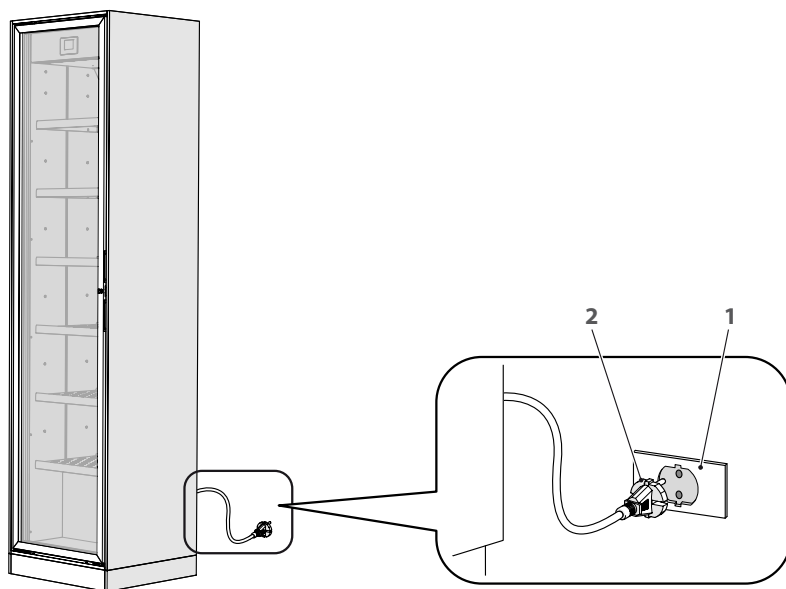


Рис. 13



ВНИМАНИЕ, ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

В том случае, если тип сетевой розетки НЕ позволяет подключить к ней вилку изделия, не прилагайте к ней излишнее усилие и обратитесь к местному дилеру, чтобы получить дополнительную информацию.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Использование удлинителей или тройников.

3.2 Пуск в эксплуатацию

После завершения операций, указанных в параграфе "**Предварительные операции**", изделие можно будет пустить в эксплуатацию.

Для этого:

- убедитесь, что сетевой выключатель помещения включен
- нажимайте 3 с кнопку : включится дисплей
- на Дисплей (1) отображаются измеренные значения температуры и влажности
- запустится холодильный агрегат и будет продолжать работать до тех пор, пока внутри охлаждаемой витрины не будет достигнута заданная температура.

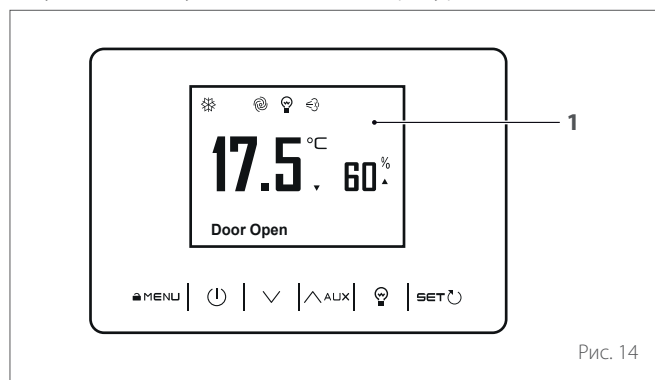


Рис. 14

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если дисплей будет отображать код ошибки (напр., CSd), то обратитесь к специальному параграфу "**Коды аварийных сигналов и сброс с ВЕНТИЛИРУЕМЫМ ИСПАРЕНИЕМ и КОНТРОЛЕМ ВЛАЖНОСТИ**".

3.2.1 Сообщения на дисплее

Появляющиеся на дисплее сообщения предназначены для информирования пользователя о выполнении процедур (напр., оттайка) или же для подтверждения введенных настроек.

В приведенной ниже таблице обобщены возможные сообщения на дисплее.

Дисплей	Описание
	Компрессор вкл
	Оттайка вкл
	Вентилятор испарителя вкл
°C	Температура в градусах Цельсия
°F	температура в градусах Фаренгейта
%	Влажность измеряется и отображается в процентах
	Когда контроллер выключен, на дисплее отображается символ отключения питания, а затем он становится полностью черным для экономии энергии.

3.2.2 Изменение ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ температуры

Для изменения ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ (по умолчанию=4°C):

- нажмите кнопку **SET** , появляется окно с описанием и значением основной уставки температуры и диапазоном настройки
- нажмите клавиши **AUX** или для изменения значения и снова нажмите **SET** для подтверждения
- для выхода из процедуры нажмите кнопку или не работать для 5 секунды

При необходимости вы можете выйти из процедуры раньше, нажав кнопку ключ. Изменения УСТАВКИ не сохраняются.

3.2.3 Оттайка руководство

Для включения функции оттайки:

- нажмите кнопку **AUX**
- выберите пункт «Оттайка руководство» клавишами **AUX** или же
- нажмите **SET** для подтверждения или ключ выйти без выполнения операции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оттайка руководство осуществляется, если это позволяют температурные условия.

ПРИМЕЧАНИЕ: осуществляется, если это показывает температурные условия.

Чтобы изменить диапазон оттайки:

- нажимайте 2 с кнопку **MENU**
- Выберите «Сервис», а затем «Параметры», прикоснувшись к клавишам **AUX** или
- кнопками или **AUX** и выберите "-19"
- подтвердите кнопкой **SET**
- кнопками или **AUX** и выберите «d0»
- нажмите кнопку **SET**
- обновите интервал размораживания (от 0 до 99 ч) с помощью клавиш **AUX** или
- трогать кнопка **SET**
- трогать кнопка **SET** чтобы выйти из процедуры.

3.2.4 вкл/ ожидать электронного контроллера

Чтобы вкл/ выключить (ожидать) электронную панель:

- нажимайте 2 с кнопку : выключится дисплей.



ВНИМАНИЕ

Выключить (ожидать) это состояние, при котором электронный контроллер не работает, но имеет электрическое питание. В случае необходимости (обслуживание, очистка и т. Д.) Необходимо отключить питание, как описано в параграфе "**Выключение**".

3.3 Перечень параметров и возможностей изменения

Некоторые часто используемые параметры:

Параметр	Описание	По умолчанию	Диапазон	Диапазон	Ед. изм.
			мин.	макс.	
Уставка					
ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ	Заданное значение	4	r1 (установщик)	r2 (установщик)	°C/°F
SET DUE	уставка влажности	70	h1 (установщик)	h2 (установщик)	% rH
Входы					
P2	Единица измерения температуры: - 0 = градусах Цельсия (°C) 1 = градусов по Фаренгейту (°F)	0	0	1	---
P5	Функция большого дисплея 1: 0 = никто (выкл) 1 = входной сигнал 1 2 = входной сигнал 2 3 = входной сигнал 3 4 = уставка1 (температуры) 5 = уставка 2 (влажности)	1	0	5	---
P6	Функция небольшая дисплея 2: 0 = никто (выкл) 1 = входной сигнал 1 2 = входной сигнал 2 3 = входной сигнал 3 4 = уставка1 (температуры) 5 = уставка 2 (влажности)	2	0	5	---
Оттайка					
r0	уставка холодного дифференциала	2	0,1	25	°C/°F
d2	Температура испарителя в конце оттаивания	2	-99	99	°C/°F
d7	Продолжительность капания	0	0	15	мин
Осушает					
rd0	Дифференциальное осушение	3	1	25	% rH
rd2	Продолжительность работы вентиляторов при осушении (rd2=0 фанаты остановились)	60	0	240	сек.
rd3	Продолжительность выключения вентиляторов при осушении (rd3=0 e rd2>0 фанаты всегда включены)	0	0	240	сек.
Знаки аварийной ситуации					
A1	Порог срабатывания сигнализации низкой температуры	0	-99	99	°C/°F
A4	Порог срабатывания сигнализации высокой температуры	50	-99	99	°C/°F
A7	Задержка срабатывания сигнализации минимальной и максимальной температуры	15	0	240	мин
Поклонники					
F0	Режим работы вентиляторов испарителя при нормальной работе: 0 = с циклами 1 = включенный 2 = ВКЛ для включенных нагрузок 3 = Терморегулируемый 4 = Контроль температуры при	1	0	4	---

3.4 Аварийные коды и сброс

Аварийный сигнал	Описание	Средства защиты
AL	Сигнализация низкой температуры.	Автоматическое восстановление.
AN	Автоматическое восстановление.	Автоматическое восстановление.
CSd	Сигнализация высокой конденсации.	Выключите устройство и снова включите.
iSd	Аварийный сигнал высокого давления.	Выключите устройство и снова включите.
LP	Сигнализация высокой конденсации.	Автоматическое восстановление.
Clt	Компрессор отключает аварийный сигнал защиты.	Автоматическое восстановление.
dFd	Сигнализация тайм-аута оттайки.	Прикоснитесь к ключу.

Когда изделие обнаруживает аномальное состояние работы, на дисплее отображается мигающий од аварийной сигнализации.

Нормальное функционирование восстанавливается автоматически после устранения причины тревоги.



ВНИМАНИЕ

Если сигнал тревоги не исчезнет, обратитесь к дилеру устройства.

3.5 Внутренняя оснастка

Охлаждаемые винные шкафы для ресторанного обслуживания **WINEMAX** поставляются укомплектованными уже установленной внутренней оснасткой. В том случае, если отсеки оборудованы "трубами", необходимо расположить их (1), как показано на рисунке.

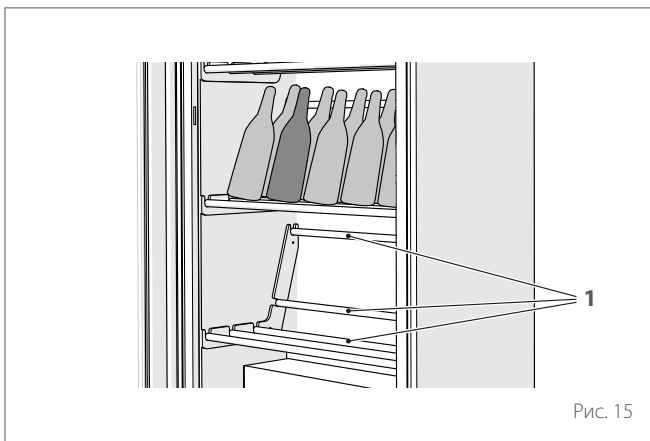


Рис. 15

Для обеспечения наилучшего внутреннего обзора предусматривается светодиодная система, подсвечивающая охлаждаемый отсек.

В случае возникновения неисправностей и/или поломок системы подсветки необходимо обращаться лишь только к дистрибьютору изделия.

3.5.1 Демонтаж/монтаж полок

В случае необходимости можно переставить или добавить в винный шкаф полки.

Демонтаж полок выполняется описанным ниже образом:

- отвинтите четыре винта (1), крепящие каждую полку к боковинам винного шкафа
- снимите полку (2).

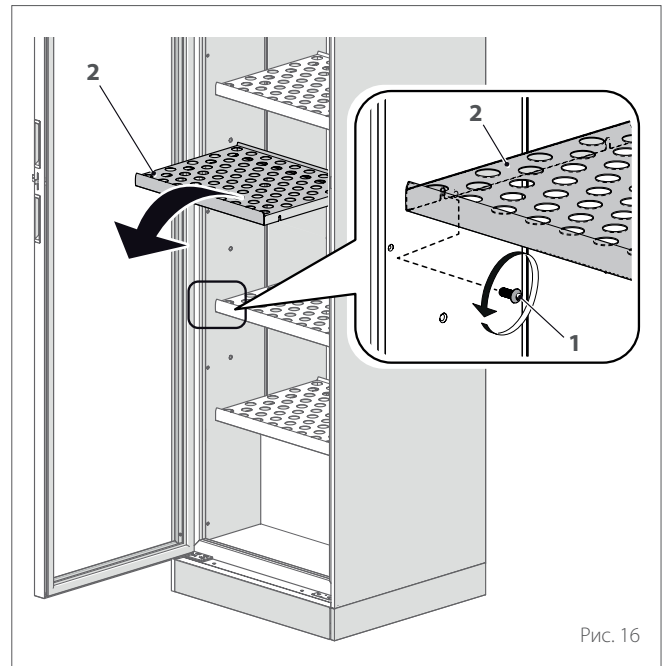


Рис. 16

Монтаж полок осуществляется путем выполнения описанных выше действий в обратной последовательности.

3.5.2 Распределение температур

Распределение температуры внутри холодильного шкафа - вентилируемого типа, что обеспечивает его равномерность.

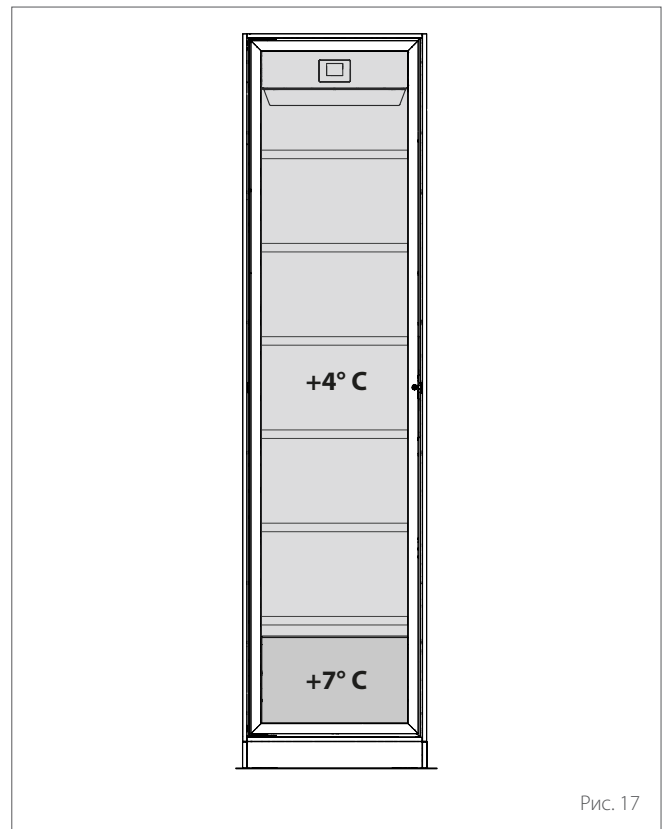


Рис. 17

3.5.3 Временное выключение

3.6 Выключение

В случае временной необходимости выключения изделия (чистка или обслуживание) действуйте следующим образом:

- выключите главный сетевой выключатель помещения. Холодильный агрегат и дисплей (1) выключатся
- выньте вилку (2) из сетевой электророзетки (4) и выключите всеполюсный выключатель питания.

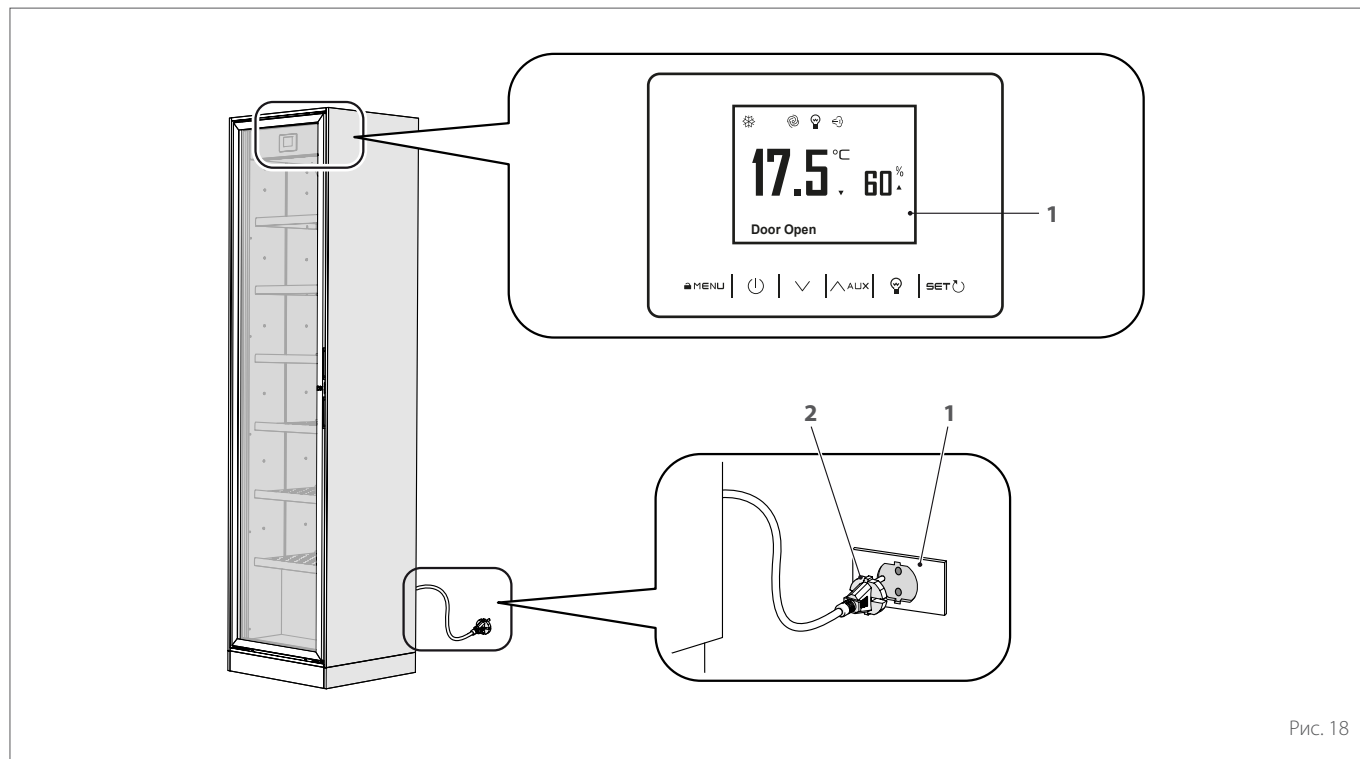


Рис. 18

3.6.1 Выключение на длительный срок

В случае необходимости выключения изделия на длительный срок (отпуск и т.д.) действуйте следующим образом:

- отключите электронный терморегулятор
- выключите главный сетевой выключатель помещения. Холодильный агрегат и дисплей (1) выключатся
- выньте вилку (2) из сетевой электророзетки (3) и выключите всеполюсный выключатель питания
- освободите изделие от всего содержимого, очистите его и вытрите насухо, оставьте дверь приоткрытой, чтобы предотвратить образование неприятных запахов
- накройте агрегат, чтобы не допустить оседания на него пыли.

4 УХОД

4.1 Регламентирование (периодичность)

Рекомендуется периодически очищать как внутренние, так и наружные части изделия. Это будет залогом его хорошей работы и долговечности.

4.2 Наружная чистка

Ежедневная чистка наружных поверхностей и внутренней поверхности двери не только повышает эстетическую привлекательность изделия, но и гарантирует длительность его сохранности.



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ

- Рекомендуется очищать все наружные поверхности, используя лишь только смоченную в теплой воде салфетку с добавкой нейтрального моющего средства. Смойте и вытрите насухо мягкой салфеткой.
- Для ухода за стеклами двери пользуйтесь спреем для чистки стекол или же раствором воды и нейтрального моющего средства.

RU



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- Использовать абразивные порошки, растворители или моющие средства, которые могут повредить поверхности изделия
- Допускать попадания на холодное стекло слишком горячей воды. Стекло может треснуть или даже лопнуть ввиду разницы температур.

4.3 Чистка внутренней полости и специальных частей



ВНИМАНИЕ, ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Перед выполнением любой операции по чистке внутри охлаждаемого отсека выключите изделие, как описано в параграфе "**Временное выключение**".



ВНИМАНИЕ, ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Не пользуйтесь водой на электрических частях и на панели управления.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- Использовать абразивные порошки, растворители или моющие средства, которые могут повредить поверхности изделия
- Допускать попадания на холодное стекло слишком горячей воды. Стекло может треснуть или даже лопнуть ввиду разницы температур.

Чистка внутренних частей должна выполняться периодически, с частотой, которую определяет пользователь. Тем не менее, рекомендуется выполнять полную очистку внутренних частей охлаждаемого отсека и описанных ниже специальных частей **не реже одного раза в месяц**.

4.3.1 Чистка охлаждаемого отсека

Выключив изделие и удалив все его содержимое:

- очистите внутренние поверхности и полки, используя для этого лишь только салфетку, смоченную в теплой воде с добавкой нейтрального моющего средства
- смойте и вытрите насухо мягкой салфеткой
- периодически проверяйте, что канал и сливное отверстие (1) свободны от конденсата для обеспечения правильного дренажа.

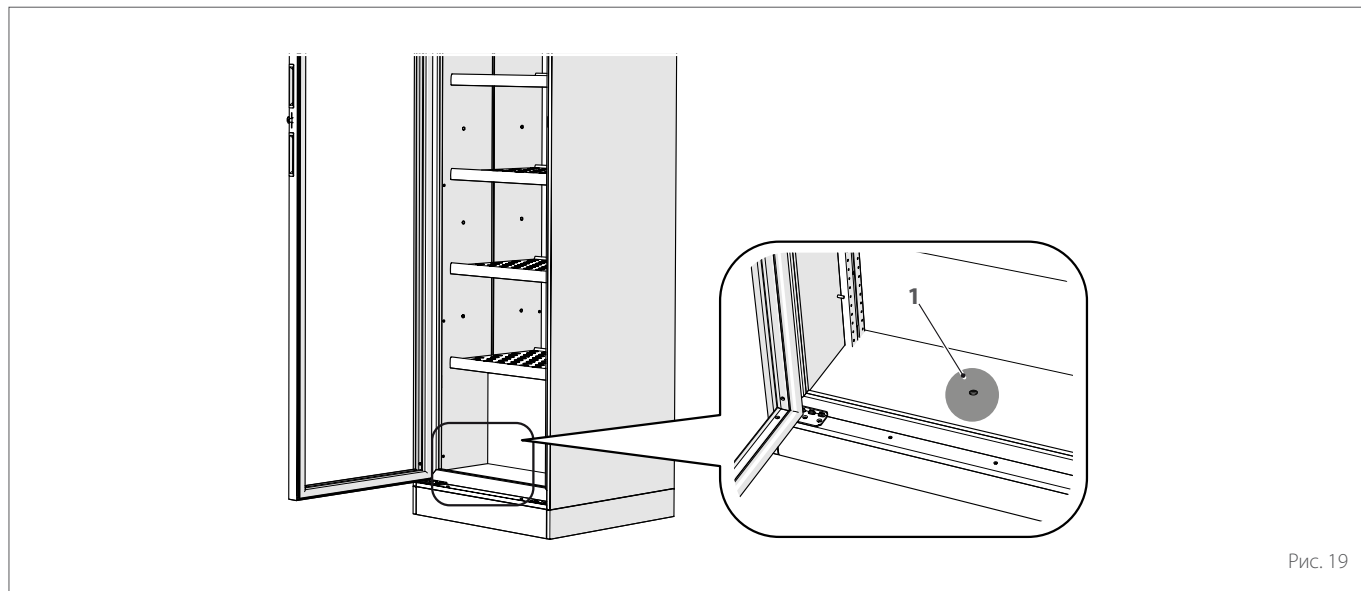


Рис. 19

4.4 Периодическая проверка

Периодические проверки очень важны для поддержания отличного рабочего состояния изделия и для предотвращения возникновения неисправностей.

Тип проверки и периодичность указаны в приведенной ниже таблице.

Тип проверки	Периодичность	Меры предосторожности
Кабель питания	1 месяц	Перед выполнением проверки выполните процедуру "Временного выключения", описанную в соответствующем параграфе. Если кабель питания поврежден, то он может быть заменен лишь только производителем или же местным дилером, продавшим изделие, или же персоналом, имеющим допуск для выполнения обслуживания и ремонта.
Лоток для сбора конденсата	6 месяцев	Перед выполнением проверки выполните процедуру "Временного выключения", описанную в соответствующем параграфе
Отсутствие или низкое образование инея на боковых стенках охлаждаемого отсека	Ежедневно	В случае неисправностей обращайтесь к разделу "Неисправности, возможные причины и способы устранения"
Исправность работы двигателя	Ежедневно	В случае неисправностей обращайтесь к разделу "Неисправности, возможные причины и способы устранения"
Отсутствие аварийных сообщений на дисплее	Ежедневно	В случае неисправностей обращайтесь к разделу "Неисправности, возможные причины и способы устранения"

4.5 Неплановое обслуживание

Охлаждаемые винные шкафы для ресторанного обслуживания **WINEMAX** не нуждаются в выполнении специальных операций непланового обслуживания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении сомнений, касающихся условий и/или работы изделия и связанных с ним компонентов, просим обращаться к местному дистрибьютору для получения дополнительной информации.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Выполнять любые операции НЕПЛАНОВОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. В случае необходимости просим обращаться к местному дистрибьютору для получения дополнительной информации.

4.6 Неисправности, возможные причины и способы устранения

В приведенной ниже таблице указываются наиболее распространенные неисправности и возможные способы их устранения.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Изделие не включается	Вилка была неправильно вставлена в сетевую розетку	Правильно вставьте вилку
	Кабель питания поврежден	Проверьте состояние кабеля. Если он поврежден, то обратитесь к квалифицированному специалисту по поводу замены кабеля
	Двухполюсный сетевой выключатель выключен	Правильно включите выключатель
	Сетевой выключатель помещения выключен	Включите выключатель
Изделие включается, но холодильный агрегат не запускается	Отключение питания панели управления	Проверьте состояние панели управления. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту по поводу восстановления питания
	Неправильно настроена электронная панель управления	Убедитесь, что процедура " Пуск в эксплуатацию " была правильно выполнена
	Электронная панель управления находится в режиме "ВЫКЛ"	Нажимайте кнопку ϕ 3 секунды
	Выполняется процедура автоматической оттайки (включение на дисплее значка ⏏)	Дождитесь завершения процедуры (исчезание с дисплея значка ⏏)
	Внутри охлаждаемой витрины была достигнута заданная температура	-
	Компрессор неисправен	Обратитесь к официальному дилеру
	Измерительный датчик неисправен или же не откалиброван	Обратитесь к официальному дилеру
Изделие включается, но подсветка не работает	Выключена система подсветки	Нажмите кнопку ☾
	Система подсветки повреждена	Обратитесь к официальному дилеру
Температура в охлаждаемом отсеке не соответствует заданной	Электронная панель управления настроена неправильно	Убедитесь, что процедура " Изменение ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ температуры " была правильно выполнена
	Дверь неплотно закрыта	Закройте дверь и убедитесь, что отсутствует какое-либо препятствие для плотного закрытия
		Проверьте состояние уплотнения. Если оно изношено, то обратитесь к официальному дилеру по поводу замены
	Охлаждаемый отсек перегружен	Уменьшите загрузку
	Изделие установлено рядом с источником тепла	Переставьте изделие и выполните указания, приведенные в параграфе " Помещение для установки "
	Неправильные пространства для вентиляции	Убедитесь, что все пространства для вентиляции соответствуют описанию параграфа " Помещение для установки "
	Заблокирована циркуляция воздуха через вентиляционные отверстия	Очистите вентиляционные отверстия от засорения
	Вентилятор не включен	Обратитесь к официальному дилеру
	Вентилятор неисправен	Обратитесь к официальному дилеру
	Холодильный контур поврежден или же в нем отсутствует газ	Обратитесь к официальному дилеру
Измерительный датчик неисправен или же не откалиброван	Обратитесь к официальному дилеру	
Наличие чрезмерного количества льда на испарителе	Дверь неплотно закрыта	Закройте дверь и убедитесь, что отсутствует какое-либо препятствие для плотного закрытия
		Проверьте состояние уплотнения. Если оно изношено, то обратитесь к официальному дилеру по поводу замены
	Дверь остается слишком долго открытой	Снизить число открываний двери
	Была настроена слишком низкая температура	Изменить температуру, выполнив процедуру " Изменение ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ температуры "
Слишком большой интервал между оттайками	Выполнить оттайку вручную, соблюдая процедуру " Оттайка руководство "	
Наличие воды на дне охлаждаемого отсека	Сливное отверстие для воды после оттайки засорено	Очистите сливное отверстие, выполняя указания, приведенные в параграфе " Чистка охлаждаемого отсека "
Наличие шума и вибрации	Ножки не отрегулированы	Правильно отрегулируйте
Наличие запаха в охлаждаемом отсеке	Охлаждаемый отсек грязный	Очистите охлаждаемый отсек, выполняя указания, приведенные в параграфе " Чистка охлаждаемого отсека "



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После установки изделия необходимо не менее 12 часов для достижения нормальных рабочих условий. В течение этого времени двигатель может работать очень долго или же часто включаться и выключаться.
- Шумы и бульканье в холодильном контуре должны считаться нормальным явлением.

4.7 Служба технического обслуживания и запасных частей

В случае необходимости обращайтесь в компанию-производитель или же к официальному дилеру, которые позаботятся о наилучшем и рациональном выполнении работ по обслуживанию, ремонту или замене компонентов силами квалифицированного персонала, оснащенного специально разработанным для этого оборудованием.

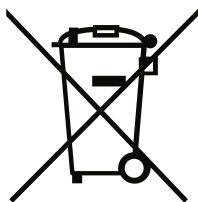


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В службу технического обслуживания должны всегда передаваться данные, приведенные на паспортной табличке, а именно:

- тип неисправности
- модель изделия
- заводской номер изделия
- ваш адрес и номер телефона.

4.8 Утилизация



Уделите пристальное внимание правильному способу утилизации всех компонентов упаковки.

По завершении эксплуатации изделие должно быть утилизировано согласно действующим местным нормам по промышленным и специальным отходам. Кроме того, изделие должно быть превращено в неиспользуемое, отрезав кабель питания, предварительно отключив его от источника питания, а также необходимо исключить возможность закрытия двери.

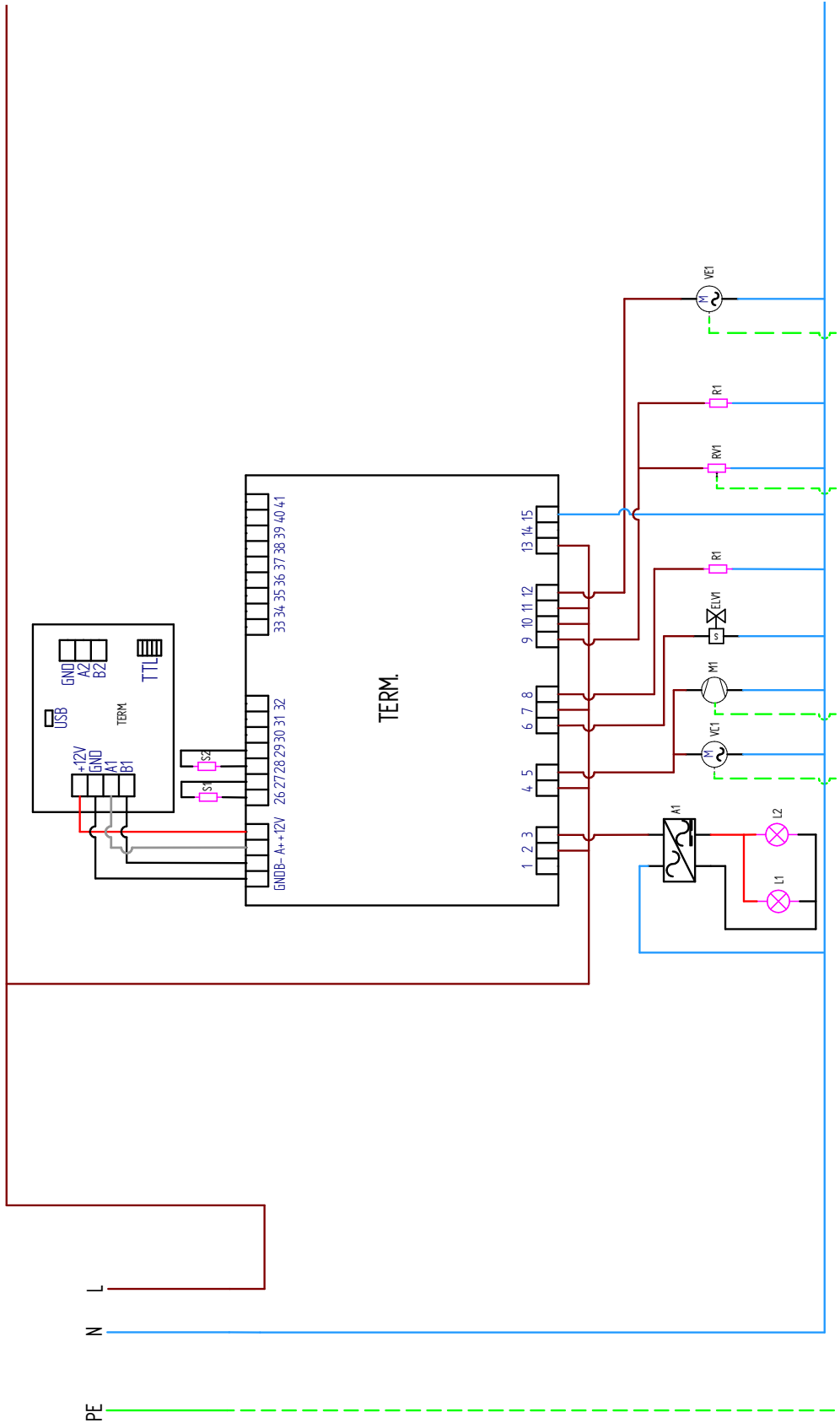
Во время утилизации избегайте ущерба циркулятору хладагента, в частности, рекомендуется не допускать попадания содержащегося в холодильной системе газа в окружающую среду, а сдавать его в специальные центры сбора и утилизации этих веществ.

5 ANHÄNGE - ANEXOS - ПРИЛОЖЕНИЯ

5.1 Stromlaufplan - Diagrama eléctrico funcional - Электрическая функциональная схема

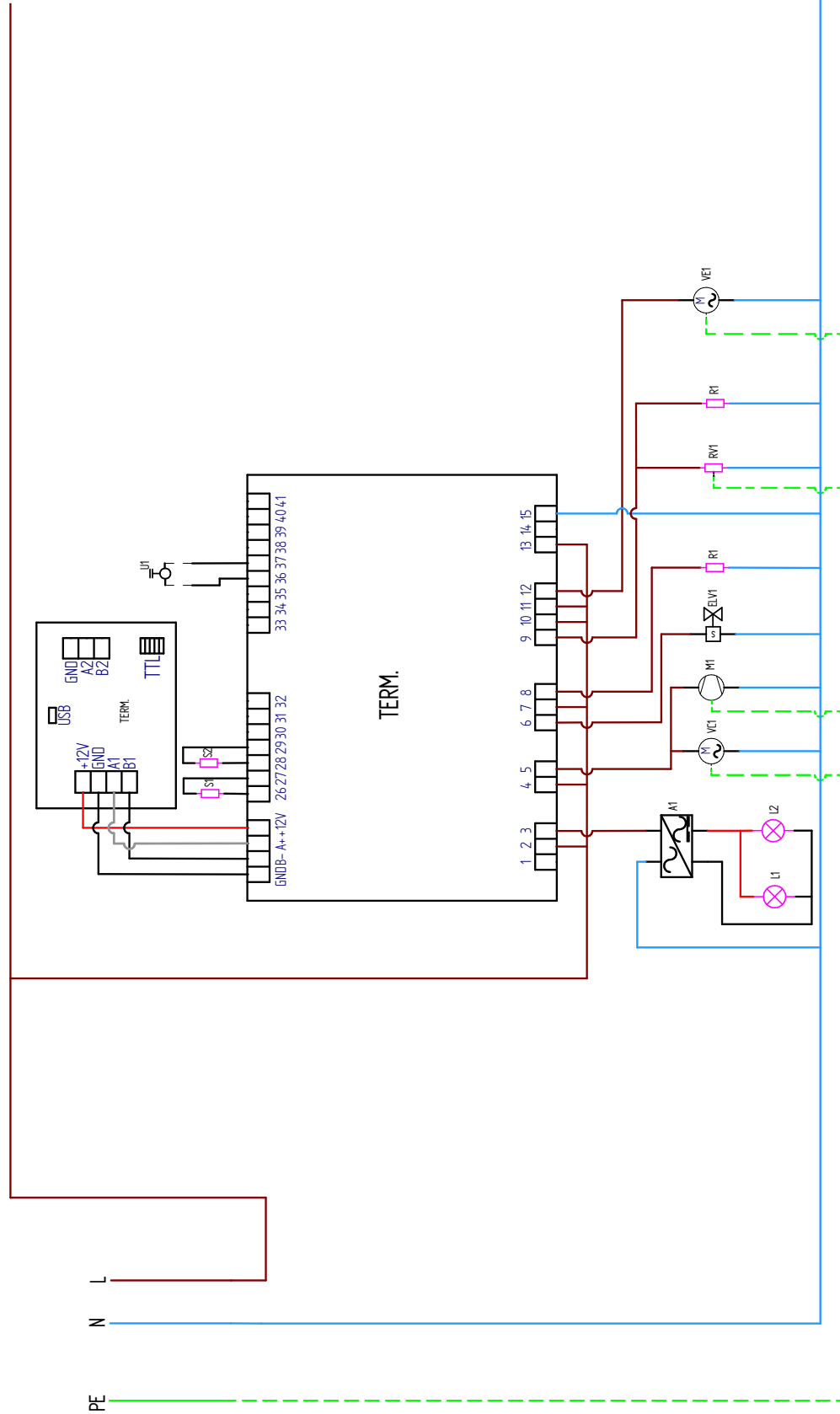
WINEMAX VT

DE
ES
RU



Pin	DE	ES	FR	IT	PT	RU
L	LINEA	LINEA	LINEA	LINEA	LINEA	ЛИНИЯ
N	NEUTRO	NEUTRO	NEUTRE	NEUTRAL	NEUTRO	НЕЙТРО
PE	TERRA	TERRA	TERRA	TERRA	TERRA	ЗЕМЛЯ
TERM.	TERMINAL	TERMINAL	TERMINAL	TERMINAL	TERMINAL	ТЕРМИНАЛ
A1	ALIMENTADOR	ALIMENTADOR	ALIMENTATION	ALIMENTAZIONE	ALIMENTADOR	ПИТАНИЕ
A2	ALIMENTADOR	ALIMENTADOR	ALIMENTATION	ALIMENTAZIONE	ALIMENTADOR	ПИТАНИЕ
B1	BUSCADOR	BUSCADOR	BUSCADA	BUSCATA	BUSCADA	ПОИСК
B2	BUSCADOR	BUSCADOR	BUSCADA	BUSCATA	BUSCADA	ПОИСК
ELV1	LED	LED	LED	LED	LED	ДИОД
L1	LUMEN	LUMEN	LUMEN	LUMEN	LUMEN	СВЕТОДИОД
L2	LUMEN	LUMEN	LUMEN	LUMEN	LUMEN	СВЕТОДИОД
M1	MOTOR	MOTOR	MOTORE	MOTORE	MOTOR	МОТОР
RV1	RESISTOR	RESISTOR	RESISTANCE	RESISTENZA	RESISTOR	РЕЗИСТОР
R1	RESISTOR	RESISTOR	RESISTANCE	RESISTENZA	RESISTOR	РЕЗИСТОР
VE1	VENTILADOR	VENTILADOR	VENTILATEUR	VENTILATORE	VENTILADOR	ВЕНТИЛЯТОР

WINEMAX UR

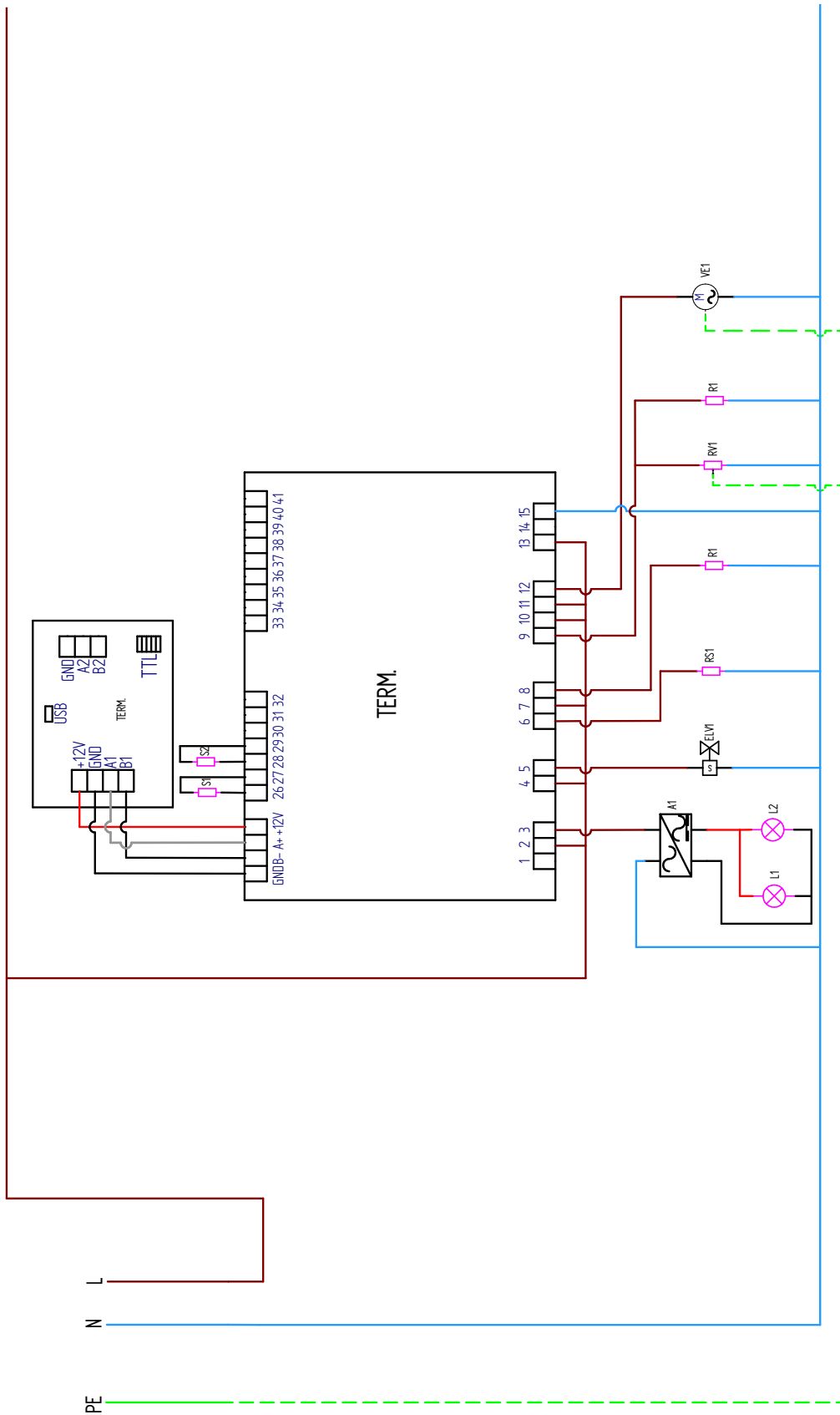


FRONTO	DESPRES	FRONTO	DESPRES
L	LINIA	L	LINIA
N	NEUTRAL	N	NEUTRAL
PE	NEUTRAL	PE	NEUTRAL
TERM.	TERMINAL	TERM.	TERMINAL
U1	TEMPERATURE	U1	TEMPERATURE
U2	TEMPERATURE	U2	TEMPERATURE
U3	TEMPERATURE	U3	TEMPERATURE
U4	TEMPERATURE	U4	TEMPERATURE
U5	TEMPERATURE	U5	TEMPERATURE
U6	TEMPERATURE	U6	TEMPERATURE
U7	TEMPERATURE	U7	TEMPERATURE
U8	TEMPERATURE	U8	TEMPERATURE
U9	TEMPERATURE	U9	TEMPERATURE
U10	TEMPERATURE	U10	TEMPERATURE
U11	TEMPERATURE	U11	TEMPERATURE
U12	TEMPERATURE	U12	TEMPERATURE
U13	TEMPERATURE	U13	TEMPERATURE
U14	TEMPERATURE	U14	TEMPERATURE
U15	TEMPERATURE	U15	TEMPERATURE
U16	TEMPERATURE	U16	TEMPERATURE
U17	TEMPERATURE	U17	TEMPERATURE
U18	TEMPERATURE	U18	TEMPERATURE
U19	TEMPERATURE	U19	TEMPERATURE
U20	TEMPERATURE	U20	TEMPERATURE
U21	TEMPERATURE	U21	TEMPERATURE
U22	TEMPERATURE	U22	TEMPERATURE
U23	TEMPERATURE	U23	TEMPERATURE
U24	TEMPERATURE	U24	TEMPERATURE
U25	TEMPERATURE	U25	TEMPERATURE
U26	TEMPERATURE	U26	TEMPERATURE
U27	TEMPERATURE	U27	TEMPERATURE
U28	TEMPERATURE	U28	TEMPERATURE
U29	TEMPERATURE	U29	TEMPERATURE
U30	TEMPERATURE	U30	TEMPERATURE
U31	TEMPERATURE	U31	TEMPERATURE
U32	TEMPERATURE	U32	TEMPERATURE
U33	TEMPERATURE	U33	TEMPERATURE
U34	TEMPERATURE	U34	TEMPERATURE
U35	TEMPERATURE	U35	TEMPERATURE
U36	TEMPERATURE	U36	TEMPERATURE
U37	TEMPERATURE	U37	TEMPERATURE
U38	TEMPERATURE	U38	TEMPERATURE
U39	TEMPERATURE	U39	TEMPERATURE
U40	TEMPERATURE	U40	TEMPERATURE
U41	TEMPERATURE	U41	TEMPERATURE

DE
ES
RU

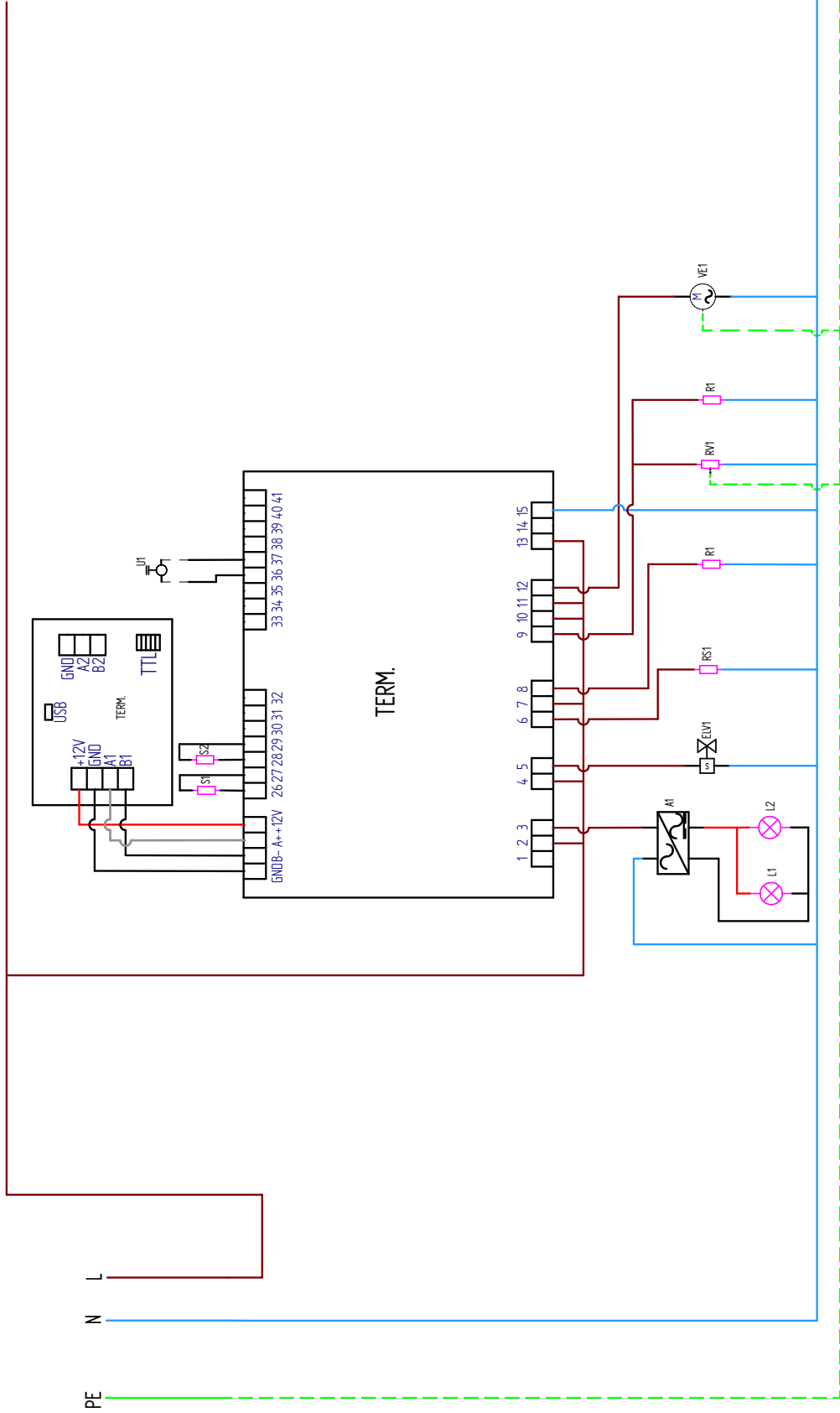
WINEMAX VT REMOTO

DE
ES
RU



FRANCE	FRANCE	FRANCE	FRANCE
L	LIGNE	LIGNE	LINEA
N	NEUTRAL	NEUTRAL	NEUTRO
PE	GROUND	GROUND	TIERRA
R1	RESISTANCE	RESISTANCE	RESISTENCIA
RS1	RESISTANCE	RESISTANCE	RESISTENCIA
RV1	RELAY	RELAY	RELE
A1	RELAY	RELAY	RELE
L1, L2	LED	LED	LUCES LED

WINEMAX UR REMOTO



FRANCE	ITALY	GERMANY	ENGLISH	SPANISH
RPT	RESISTENZA PORTA	DOOR RESISTANCE	TURBISTANDKONTAKT	PUERTA RESISTENCIA
PE	TERRE	GROUND	ERDKONTAKT	MASSA
N	NEUTRO	NEUTRAL	NEUTRAL	NEUTRO
L	LINEA	LINE	LINE	LINEA
U1	SONDA UMIDITA'	HUMIDITY PROBE	FELCHTETTERLER	SONDA DE HUMEDAD
TERM.	TERMOREGOLATORE	THERMREGULATOR	THERMREGULATOR	TERMOREGULADOR
RS1	RESISTENZA DI SBRINAMENTO	DEFROSTING RESISTANCE	DEFROSTING RESISTANCE	RESISTENCIA AL DESCONGELAMIENTO
VE1	VENTILATORE APORTORE	EVAPORATOR FAN	VERDAMPFER VENTILATOR	VENTILADOR DEL EVAPORADOR
ST, S2	SONDA DI TEMPERATURA	TEMPERATURE PROBE	TEMPERATURSONDE	SONDA DE TEMPERATURA
RV1	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	KOMPRESSIONSKUGELVENTIL	VALVOLA DI SOLENOIDE
AV1	RESISTENZA VASCHETTA	CONDENSER RESISTANCE	KONDENSATORWIDERSTAND	RESISTENCIA DE BANDA DE CONDENSACION
AL, A2	ALIMENTATORE LED	LED TRANSFORMER	LED TRANSFORMATOR	LED TRANSFORMADOR
L1, L2, L, VNR	LUCI LED	LED LIGHTS	LEUCHTER	LUCES LED

DE
ES
RU



www.enofrigo-shop.ru

Контакты:

+7 (800) 777-5934

+7 (499) 653-9025

+7 (812) 426-1314

e-mail: sales@winekeys.ru

Наши адреса:

г. Санкт-Петербург:

ул. Энергетиков 19 оф. 215

г. Москва:

ул. Электродная 11/8

DE

Enofrigo arbeitet laufend an der Verbesserung seiner Produkte und behält sich daher jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen daran vor. Auf den Abbildungen und/oder Fotos in diesem Dokument kann je nach Anwendungsland des Geräts abweichendes Sonderzubehör dargestellt sein.

ES

Enofrigo se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin aviso previo sus productos con el fin de mejorarlos sin perjudicar las características esenciales. Todas las ilustraciones gráficas y/o fotos de este documento pueden representar accesorios opcionales que varían según el país de uso del aparato.

RU

Enofrigo оставляет за собой право на изменение в любой момент и без предварительного уведомления своей продукции в целях ее усовершенствования, без изменения основных технических характеристик.